

Вмѣсто обычныхъ вставокъ на своемъ мѣстѣ:

ДАВЫЙ ЗАПОВѢДЬ ТВОЮ НАМЪ, ѢЖЕ
ЛЮБИТИ ТЕБѢ, БОГА НАШЕГО И БЛИЖНАГО
СВОЕГО, СОТВОРИ ДА НЕНАВИСТЬ, ВРАЖДА,
ОБІДЫ И ПРОЧАА БЕЗЗАКОНІА
ПРЕКРАТЯТСА, ИСТИННАА ЖЕ ЛЮБОВЬ И
МИРЪ ТВОЙ ДА ЦАРЕСТВУЮТЪ, МОЛИМСА
ТЕБѢ, СПАСИТЕЛЮ НАШЕМУ, ОУСЛЫШИ И
МИЛОСТИВНО ПОМИЛДИ

ЕЩЕ МОЛИМСА Ѿ ѢЖЕ ПРИМИРИТИ
РАЗДѢЛЕНІА СРЕДИ НАРОДОВЪ И ЗЛОЮ СТАГѦ
ДѦ ОБРАТИТИ ВСѢХЪ НА ПУТЬ МИРА И
БРАТОЛЮБИА, РЦЕМЪ ВСИ: МИЛОСТИВНО
ОУСЛЫШИ И ПОМИЛДИ.

Petitions at the Litany of Fervent Supplication, at the appointed place:

O Thou that gavest the commandment to love
Thee our God, and our neighbour likewise,
cause that all hatred, enmity, strife and lawless
acts now afflicting Thy peoples may cease, and
that Thy truth, love and peace may reign; we
pray Thee, O our Saviour, hear us and
mercifully have mercy.

Again we pray that Thou wouldst, by the power
of the Holy Spirit, heal the divisions now
rending Thy peoples. And that Thou wouldst
turn all to the path of peace and brotherly love,
we all say: mercifully hear us and have mercy.

**Молтва ѿ мѣръ на свѣтъй землѣ ѿ на
украинѣ.**

Гди ѿсе хрѣтѣ бже нашъ, крѣтъ претерпѣвый ѿ смѣрть, спсѣнїа ради рода члвчческаго, во адъ сошедый, тридневное погребѣнїе прїемый, смѣрть поправый, дѣвола оупразднѣвый ѿ разрушѣвый вражды средотчѣнїе, прїимъ мѣтъ смиренныхъ рабъ твоихъ, кѣмъ изъ дѣдомъ псалмопѣвцемъ тебѣ копѣицѣхъ ѿ мѣръ свѣтъ ѿ ѿна, прѣтола црѣ великаго, матери црквѣй, преславаго іерлѣма.

Мѣръ даровавый родъ члвчческомъ, оугаси великую распрю ѿ раздѣры во свѣтъй землѣ ѿ средѣ славлѣнъ, возшедшихъ ѿзъ кїевскїа крѣпѣли: оумри злобѣхъ враждующихъ, лишенныа крова введи въ дома, алчущыа напитай, плачущыа оутѣши, раздѣленныа соедини, свѣтъжащыа оукрѣпи, оубѣенныа оупокѣи.

Пламенемъ любви распали къ тебѣ сердца наша, хрѣтѣ бже, да твою возпламенѣмъ, сердцемъ, мыслию же ѿ душию, ѿ всею кпрѣпостїю нашею возлюбимъ тѣ, ѿ искреннаго своего.

Иакъ ты єси мѣръ нашъ, ѿ тебѣ славу возсылаемъ, со вѣзначальнымъ твоимъ оцѣмъ, ѿ всесвѣтымъ, ѿ блгнѣмъ, ѿ животворящимъ твоимъ дхмъ, нынѣ ѿ прѣсно, ѿ во вѣки вѣковъ. **Аминь.**

Prayer for Peace in the Holy Land & Ukraine

Lord Jesus Christ our God, Who didst endure the Cross and death for the salvation of the race of man, Who didst descend into Hades, accept three-day burial, trample down death, abolish the devil and destroy the wall of enmity: Accept now the prayer of Thy humble servants, who, together with the Psalmist David, cry out to Thee for the peace of Holy Zion, the throne of the Great King, the Mother of Churches, the glorious Jerusalem.

O Thou Who didst grant peace to the human race, extinguish all strife and discord in the Holy Land and amongst Thy peoples, who emerged from the baptismal font of Kiev. Quell the malice of those who harbour enmity, shelter the homeless, provide food to the hungry, comfort those who mourn, reunite the divided, strengthen those who suffer, and grant rest to the departed.

Enflame our hearts with the fire of love for Thee, O Christ our God, that, kindled by it, we may love Thee with all our heart, mind, soul and strength, and likewise love our neighbour as ourselves.

For Thou art our peace, and to Thee do we offer up glory, together with Thine unoriginate Father and Thy most holy, good, and life-creating Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. **Amen.**